2768 9 ՍԵՊՏ. 1893 31 ՕԳՈՍՏՈՍ · ՇԱԲԱԹ

ՆԻԻՍԼԷՍԻ 20 ԲԱՐԱ. ՀԱՅԱՍ· 12 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ ՀԻՍՈՒՍ ԱՐԵՎԱՆԻ ՏԱՐԵՄՈՒՏ 2768

ՄԷԺՄՈՒԱ-ԻԼ-ԱԽԲԱՐ

مجموعهٔ آخبار
اداره‌خانه‌سی بك اوغلنده جادهٔ کبیرده نومرو ٦٥

MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra

Սեպտեմբերի բէշին 120 = 6 ամիսը 60 = մէնէ. լիք բոլթա իւճրէթի 30 = շէհիր բոլթաս։ 80 դուրուշ տուր։

Տերճ իտիլէճէք իլանաթ իչին այրըճա բազարլըգ օլունուր։

Ղազէթաճա միւթէալլիգ խուսուսաթ իչին Ց. ԹՕԼԱՑԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա։

65 Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն· 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 31 ՕԳՈՍՏՈՍ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՄԷԹԷՊԼԷՐ ԱԶԸԼԸԵՕՐ

Եարբն, սեպտեմբերին պիրի տիր, վէ ումում մէքթէպլերիմիզին քիւչատ իտիլէճէկի՝ չէնտ կիւնտէն պէրու նէյր իմմէքտէ օլտուղումուզ իլանլարընտան անլայրլմըշ տուր։ Տիմէք օլուր քի, եարբն, կէնճ մէքթէպլիլերիմիզ իչին եէնի պիր սէնէյի թէարիսիեէ քիւչատ օլունմագտա օլմասըյլա, պու խուսուստա պիր գաչ սէօզ սէօյլէմէք՝ ֆայտէտէն խալի սաեըլմազ։ Մէքթէպլէր՝ պիր պինանըն վազ օլունան թէմէլի կիպի, ինսանլարըն թալիմ ու թէրպիեէսինին էսասը օլտուղու, վէ իլէրուտէ ճէմիյեէթի պէյէրիկտէ թութուլաճագ մէվգինին պաչլանկըճը իտուկի ինքեար օլունամաեըպ, հէր կէնճին, պուլունտուղու մէքթէպտէն իսթիֆատէսի թապիի իսէ տէ, պու իսթիֆատէնին եա աքսի դուհուրա կէլտիկի, եախոտ մաթլուպ տէրէճէտէ միւսթէֆիտ օլունամատըգը տա չօգ տէֆա կէօրիւլմիւշ տիր։ Իպու նէթիճէ, կէրչի մէքթէպլերին ինթիզամընա, կիտիչինէ համ իտիլէճտէ իսէ տէ, պիզճէ մէքթէպլերին ինթիզամ ու միւքէմմէլիեէթի վէ իտարէսինին՝ թալիմ ու թէրպիեէ վէ թէրբագգը եօլունտա լազըմ կէլէն ատըմլարը ալմաեա ֆէվզէլատէ չումուլի պուլունտուղու ինքեար օլունմամագլա պէրապէր, ասըլմատտէ, չակիրտանընը, մէքթէպլիլիք սէնէլէրի գըյմէթինի պիզզաթ թագտիր իտիպ իթմէմէլէրինտէ տիր։ Զիրա պիր մէքթէպ նէ՝ գատար մունթազամ վէ միւքէմմէլ օլսա, վէ մուալլիմլերի նէ՝ տէրէճէ մաարուֆ վէ մէշհուր պուլունսա, էկէրչի ագլը երմէք սինինտէ պուլունան պիր չակիրտ՝ վագթընընը գըյմէթինի պիլմէզսէ, վէ պիլմէք իսթէմէզսէ, մէքթէպին ինթիզամը, միւքէմմէլիեէթի, միւտիր վէ մուալլիմլերինին զարէթ ու իհթիմամը նէ տէրէճէտէ օլսա, ֆայտէ իտէմէզ։ Հիչ մէմուլ օլունմաեան պիր մէքթէպատէն նիչէ տէֆալար ալիմ, զէքի վէ ճէմիյեէթի պէյէրիեէտէ զաեէթ միւթէպէր մէվդի սահիպի օլմաեա լաեըգ զաթլար եէթիշտիկի հալտէ, նիչէ տէֆալար է՛ն պիւեիւք վէ մունթազամ մէքթէպլէրէ տէվամ իթմիշ օլանլարտա տա, հիչ պիր իյէ եարամաեան, հիչ պիր կէօնա տէեէրի օլմաեան ատէմլէր, վէ էպէվլիլերի ագչէլէրինի վէ փէտաքեարլըգլարընը վէ միւտիր վէ մուալլիմլերինին քիւլլի էմէք վէ զահմէթլէրինի պոչա սարֆ իտէնլէր կէօրիւլմիւշ տիր։

Իմտի է՛յ կէնճ մէքթէպլի էֆէնտիլեր, պիր իքի ալ տէվամ իթմիշ օլան թաթիլինիզ էնասընտա, պիր սէնէլիք եօրկունլուղունուզ կէչմիշ, վէ գուվվէի պէտէնիեէնիզ վէ զէքեանըզ հաեաթը թազէ քէպ իլէմիշ օլարագ, եարբն մէքթէպ դարուլարընտան պիտտուխուլ, բանգօլարընընզտա վէ եազըխանէլէրինիզ գարշըսընտա օթուրտուղունուզտա, հէր կէօնա զէֆք ու սէֆա խալթըրէլէրինի պէրթարաֆ իլէ, մէքթէպլիլիք զէմանլէրինտէն, մահզա թահսիլը իլումվէ թալիմ ու թէրպիեէ ճիհէթիյլէ իսթիֆատէտէն պաչգա պիր չէյ տիւշինմէեին. վագթընընզը գըյմէթինի պիլին, վէ կէչէն կիւնլէրին պիր տախի ավտէթ իթմէեէճէկի ճիհէթլէ, օ կիւնլէրտէ, անճագ վէ անճագ քիթապէթ վէ մէարիֆ եօլունտա ատըմլար ալմաեա սայ իտին։ Մէքթէպլիլիք էօմրիւնտէ, տիւնեէվի զէֆք ու էյլէնճէլէր մուզիրը օլտուղունու տէրքլէ, պիւթիւն ալէմ իլէ միւթալլիւգաթ վէ ահըպպանընզ զէֆք ու սէֆաեա տալսա, սիզ, պիր կիւն տէյիլ, հաթթա պիր տագըգա պիլէ տէրսլէրինիզտէն կէրի տուրմաեըն, զիրա սօն քէչիմանընզ ագչէ իթմէզ։ Կէչէն պիր տախի էլտէ իտիլմէզ։ Պու կիւն սիզին իչին մէքթէպ տէրսխանէլէրի՝ է՛ն պիւեիւք էյլէնճէ մահէլլէրի տիր։ միւտիր վէ մուալլիմլերինիզ՝ պաչլըճա միւթէալլիւգաթ վէ ահըպպանընզ տըր։ Տէվլէթ, միլլէթ, էպէվլին, հէր հագըգի ագրապա վէ ահըպպա՝ սիզին իլէ միւֆթէխիր, սիզին իլէ միւշէրրէֆ օլմագ արզուսինտէ տիրլէր։ Անլէրին արզու իթտիկի չէրէֆ ու իֆթիխարընընզ, վէլհասըլ միւթագպէլինիզ օլմասըյլա, ումումուն արզու վէ իւմիտլերինէ լաեըգ օլմագ՝ սիզին իչին հէտէֆի մագսէտ օլմալը տըր։

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ ԿԱԹՈՂԻԿԷ ՀԱՅՈՑ

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

Թիւ 1, Եէհիլ-փողոց, Բերա·

Ուսումնարանին դասերը վերստին պիտի սկսին առաջիկայ սեպտեմբեր ամսոյն 1ին (հ. տ.)։

Ինչպէս ծանօթ է արդէն ուսումնասէր ազգայնոց, Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Ուսումնարանը՝ որ կրդ դպրոցական տարեշրջանը կը մտնայ, մայրաքաղաքիս դպրոցական միակ հաստատութիւնն է, որ կանոնաւոր կերպիւ երկրորդական դասական կրթութիւն (Enseignement secondaire classique) կ'ուանդէ Եւրոպայի Լիսէ, Գոյմէ և Ժիմնազ կոչուած վարժարաններուն պէս։ ուստի Ուսումնարանին ծրագիրն սոյն վարժարաններուն յար և նման է, բաց ի ըստ պիտոյից և պահանջմանց երկրիս՝ եղած քանի մը փոփոխումներէն և յաւելուածներէն։

Այս կրթութեան գլխաւոր առաւելութիւններէն մէկն՝ ուսումնաւարտ աշակերտներուն Եւրոպայի Բարձր Վարժարաններու և Համալսարաններու դասախօսութեանց յիրաւանց հետեւիլ կարենալն է։

Ուսումնարանին վկայականներն հաւասարազօր պիտի ճանչցուին Գաղղիոյ Լիսէներու baccalauréat es lettres և es sciencesի վկայականներուն։

Ուսումնարանին ընթացքը տասնամեայ է, սկսեալ իններորդ դասէն՝ որ խոնարհագոյնն է, մինչեւ Իմաստասիրութեան դասը։ Ուսումնարանին մէջ դպրութիւնք և գիտութիւնք մի և նոյն խնամով կը դասախօսուին։

Դասերն յանձնուած են ուսուցչական խմբի մը՝ որ կը բաղկանայ մայրաքաղաքիս ամենէն ընտիր և փորձ դասատուներէն և Բարիզէն յատկապէս բերուած առաջնակարգ ուսուցիչներէն։ Թէ՛ այս մասին և թէ՛ ուրիշ մասերուն մէջ Խնամակալութիւնն ամէն ջանք ի գործ կը դնէ՝ պէտք եղած բարւոքումները հետզհետէ կատարելու, որպէս զի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Ուսումնարանն Եւրոպական նըմանօրինակ կրթարանաց կատարելութեանը կարենայ հասնիլ։

Ուսումնարանն ունի նաեւ Նախակրթարան մը, որուն ընթացքն երկամեայ է, և ուր կ'ընդունուին վեց տարեկան աշակերտք՝ Ուսումնարանն անցնելու պատրաստուելու համար։

Ուսումնարանն շնորհիւ Ամենապատիւ և Գերերջանիկ Հոգեւոր Տեառն մեծ առանձնաշնորհութեան մ'արժանացաւ. իւր ուսումնաւարտ ընտրելագոյն աշակերտներէն որոշեալ թիւ մը պիտի կարենայ ձրի հետեւիլ Բարիզու Բժշկութեան, Իրաւագիտութեան և Վաճառականութեան բարձր Վարժարանաց դասերուն, և մանաւ Գաղղիոյ Երկրագործութեան և Արուեստից դպրոցները։

Խնամակալութիւնն ամէն ճիգն և զոհողութիւն յանձն կ'առնու որպէս զի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Ուսումնարանն իւր պաշտօնին մէջ չթերանայ. քաջայոյս է որ ուսումնասէր Ազգայինք անոր յարգն օր ըստ օրէ աւելի պիտի ճանչնան և ձեռնտու պիտի ըլլան անոր յառաջադիմութեանը։

Մանրամասնութեանց և ընդունելութեան պայմաններուն տեղեկանալու համար՝ պատուական ազգայինք կրնան, ամէն օր, մինչեւ կէս օր տեսակցիլ Տնօրէնին հետ Ուսումնարանը։

Բերա, 26 օգոստոս 1893.

Տնօրէնութիւն

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆԻ

ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Ի ԳԱՏԸ-ՖԷՕՑ

Կը բացուի վերստին Սեպտեմ. 2|14ին, Հինգշաբթի օրը։ Նոր շրջանիս կը սկսի նաեւ առաջին անգամ Գերմանական լեզուի դասախօսութիւնը՝ ըստ խնդրանաց շատերու, առանց սակայն պարտաւորիչ ըլլալու։

Տեսչութիւն

ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ՎԻԵՆՆԱՅԻ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆՑ

Ի ԲԱՆԿԱԼԹԻ, Կ. ՊՈԼՍՈՅ

Վարժարանս պիտի բացուի վերստին Սեպտ. ամսոյն 1ին Հինգշաբթի օրն, իսկ դասախօսութիւնք՝ նոյն ամսոյ 3ին Ուրբաթ օրը։

Վարժարանս ուսմանց և լեզուաց համար վկայեալ [Diplomé] ուսուցիչներ ունի։

Վարժարանիս պարտաւորեալ լեզուներն են· Հայերէն, Տաճկերէն, Գաղղիերէն և Գերմաներէն։

Վարժարանս կ'ընդունի 3 տեսակ աշակերտ· Գիշերօթիկ, Ցերեկօթիկ և Արտաքին։

Դաշնակի համար վարչութիւնս՝ Վիեննայի երաժշտանոցէն (Conservatoire) վկայեալ ուսուցիչ մը հոգացած է այս տարի։

Աշակերտելոց ծնողացմէ կամ խնամակալներէն կը խնդրուի որ դպրոցամտէն յառաջ Վարչութեանս հետ տեսութիւն ընելու համար։

Ընդարձակագոյն ծանօթութեանց համար դիմել առ

Հ. Անդրեաս Վ. Ճերմակեան
Վարիչ Վարժարանին

Բանկալթի, 12|24 Օգոստ. 1893.

Ս· ՅՈՎՀԱՆ ՈՍԿԵԲԵՐԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ԹԱՂԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Բերա, Թագսիմ

Կը բացուի Սեպտեմբեր 1ին Հինգշաբթի օրը։ Հոգաբարձութիւնս ամենայն փոյթ և ինամք պիտի ունենայ յառաջիկայ ուսումնական տարւոյս մէջ աւելի եւս աշակերտելոց ուսման և դաստիարակութեան օգտակար ըլլալու։

Աշակերտելոց ծնողացմէ ալ կը խնդրուի որ իրենց որդւոց դպրոց երթեւեկելու ժամանակին ըստ կարի ճշդապահ գտնուին եթէ նոցա ստոյգ օգուտն կուզեն։

Թաղ· Հոգաբարձութիւն
Ս· Յովհան Ոսկեբերան Եկեղեցւոյ

ՀԱՄԱԶԳԵԱՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ՕՐԻՈՐԴԱՑ

Համազգեաց Վարժարանը պիտի բացուի առաջիկայ Սեպտեմբեր ամսոյն 1ին, Հինգշաբթի օրը։

Ուսուցիչներուն դասը վերակազմուեցաւ։ Խնամակալութիւնը աւելի եւս հոգ պիտի տանի որ ուսմունք լաւ աւանդուին և բարեկրթութեան մեծ խնամ

տրուի, ի հաճութիւն ազգային պատուական ընտանեաց։

Մանրամասն տեղեկութեանց համար ծնողք կրնան դիմել Վարժարանիս Տեսչուհւոյն, Տիկին Ազնիւ Զօհրապեանին, ամէն օր, մինչեւ կէս օր, Լալէ փողոց, թիւ 11։

Բերա, 21 Օգոստոս, 1893.

Խնամակալութիւն
ՀԱՄԱԶԳԵԱՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻՆ

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ՄԻԼԹԷՖԻԳԼԷՐ

Մէյտէ Ալմանիա վէ Իթալիա պէյնինտէ վուգու պուլան նիւմայիշէ Ռուսիա թարաֆընտան զուհուրա կելէն մուգադէլէ՝ կիւնլիւք վագրա սրբասընա կէչմիշ տիր։ Սէտան մուհարէպէսինին տէվրի կիւնիւ, իմբէրաթօր Վիլհէլմ՝ բէֆագաթընտա Իթալիա վէլիի ահալը տախի օլարագ, Ֆրանսատան զապթ օլունմուշ օլան վիլաեէթլէրէ կիրմիշ, վէ անլէրին Մէյտէ կիրմիկի տագբգատա Ռուսիա ասնանմասընէն Թուլօնու զիեարէթ իտէճէկի պա թէլէկրաֆ իլան գելընմէշ տըր։ Պու հավատիս, հէր քէսին գուվվէի թէխաեիւլիեէսի իւզերինտէ ֆէվգէլատէ թէէսիր իթմիշ օլուպ, Ֆրանսա, Իթալիա վէլիի ահալընէն մէզքիւր զիեարէթինտէն տօլաեը միւքէտտէր իբէն, եէնիտէն եիւզիւ կիւլմիշ, վէ զագէթալարը վասրթասըյլա, Իթալիաեը իյմա իտէրէք, էկէր Ալմանիա գուվվէթլի պիր միւթթէֆիդէ մալիք օլմուշ իսէ, Ֆրանսա տախի Ռուսիա կիպի պիր սիլահ արգատաշընա մալիք օլմասընտան տօլաեը մէմնուն պուլունմուշ տուր, տէմիշ տիր։

Իթալիա վէ Ալմանիա իթթիֆագընէն եէնի պիր նիւմայիշի՝ Ֆրանսա վէ Ռուսիա իթթիլաֆընէն եէնի պիր նիւմայիշինէ սէպէպ օլմուշ տուր։

Նօվօիէ Վրէմիա զազէթասը պու պապտէ եազմընը պիր պէնտտէ, «Կալիցիա վէ Ալսաս թալիմլէրինտէն սօնրա, Ռուսիա տօնանմասընէն Ֆրանսաեը գիեարէթի՝ միւսթագպէլտէ էվրօբա վուգուաթընէն սուրէթի ճէրէեանընը գարարլաշտըրմաճագ օլան՝ եալընզ Իթթիֆագը միւսէլլէս օլմաղը՝ խաթրա պըրագմագ իչին բէք միւսաիտ պիր վէսիլէ տիր» տէմիշ տիր։

Իշպու լէհ ու ալէյհտէ օլան նիւմայիշլէր՝ իհթիմալքի տէվլէթլէրին խահիշինի թատիլէ վէ սուլհ ու ասայիշին մուհաֆազասընա մախսուս է՛ն էյի թէտպիրլէր տիրլէր։

ԲԱԲԱ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ ՃԻՄՀՈՒՐԻԵԷԹԻ

Բաբա հազրէթլէրի՝ Ֆրանսատա իճրա իտիլմիշ օլան մէպուսան ինթիխապաթը նէթիճսի իւզերինէ, Վաթիգանընն, հիւքիւմէթի ճիւմհուրիեէ հագգընտաքի բօլիթիգասը ասլա թէպտիլ օլմաեաճաղընը հիւքիւմէթի միւշարիլէյհաեա պիլտիրմիշ, վէ իշպու ինթիխապաթտա թէսսիրի իթիտալքեարանէսի կէօրիւմիշ օլան Քիւրսիի չերիֆին բօլիթիգասը հագգընտա Ֆրանսա հիւքիւմէթիիլէ ճէմաաթընընը տա հիւրմէթ ու րիաեէթտէ գուսուր իթմէեէճէքլէրինի, վէ քէնտիսի Ֆրանսա հագգընտա նէ կէօնա էֆքեար ու հիսսիեաթ թաշընեօր իսէ, անլէրին տախի Վաթիգան իլէ օլան միւնասէպաթլարընտա այնի էֆքեար վէ հիսսիեաթը իպրազ իտէճէքլէրինէ էմնիյէթի պէրքէմալ պուլունտուղունու տէրմիեան իյլէմիշ տիր։

Մէզքիւր ինթիխապաթա կէլինճէ, ճիւմհուրիեէթին թէէսսիսինտէն պէրու իլք տէֆա օլարագ հիւքիւմէթ, պիւեիւք պիր էքսէրիեէթ գազանմըշ տըր։ Շիմտիեէ տէկին ճիւմհուրիլէր էքսէրիեէթ թէշքիլ իթմիշլէր իսէ տէ, պու էքսէրիեէթ տախմա միւթէֆէրրիգ հալտէ օլմասըյլա, Ֆրանսատա հիչ պիր վիւքէլա հէյեէթի միւթէմատի պիր գաչ սէնէ պագի գալամըշ տըր։ Լաքին շիմտի 581 մէպուսատան ագալի 310ու միւթէտիլ ճիւմհուրի եախսատ հիւքիւմէթ թարաֆընընը օլմասըյլա, պագի 220 բատիգալ վէ 60 մուհաֆազաքեարլար իչին, իսթէտիքլէրի զէման վիւքէլաեը տիւշիւրմէք իգթիտար վէ իհթիմալի ֆէվգէլատէ աղալմըշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 9 սեպ.– Աֆրիգատա էմին բաշանընն բէֆագաթընտա պուլունան պիր զապիթին՝ բէտէրինէ եազմըշ օլուպ Սթանտարտ զազէթասընտա նէշր օլունան պիր մէքթուպընտա օգունտուղունա կէօրէ, էմին բաշա՝ Վիգթօրիա Նիանզա կէօլիւ սահիլինտէ թէլէֆ օլունմուշ տըր։

Մէզքիւր մէքթուպու եազան զապիթ՝ պիր գալայ գուրթու իչինտէ պիր թագըմ մէքթուպլարա թէլէկրաֆլար պուլմուշ տուր քի, պունլարը էմին բաշա՝ էօլտիւկէնիւն իլք կիւնիւ եազմըշ տըր։

Բէրէսպուրկ.– Մալիեէ նէզարէթինտէն կէօմրիւքլէրէ վէրիլէն թալիմաթտա էշեաի թիւճճարիեէնին նէրէտէն կէօնտէրիլտիքլէրի ֆաթուրալար իլէ վէ եախսատ Ռուսիա սէֆարէթ վէ գոնսօլօսլարը վէ եախսատ պէլէտիեէլէր թարաֆընտան՝ կէօնտէրէնլէրին իմզալարը վէհիրսալիթտիքլէրի էմթաանընն նէրէտէն կէօնտէրիլտիքլէրի թաստիգ իտիլմէք իւզրէ իրսալաթ սէնէտլէրիյլէ իսպաթ օլունմագ լազըմկէլէճէկի պէեան իտիլմիշ տիր։

Բարիս.– Վէնէտիկտէ տուրմասը մուգարրէր պուլունմուշ օլան Իթալիա ֆիլօսու միւճէտտէտէն պիր թէլէկրաֆնամէ ալտըզընը միւթէագբպ, Ագտէնիզտէ կէչթ ու կիւզար իթմէկէ մէմուր օլմուշ տուր։

Պանգ տ'էսգօնթուն մէճլիսի ֆէվգէլատէսի՝ չիրքէթի մէզքիւրէնին թէչքիլինի թասվիպ էյլէմիշ տիր։

Բարիս 10.– Ֆիկարօ զազէթասընընն թէէմինինէ նէզարէն, Ալմանիա՝ Ագտէնիզ Ռուս տօնանմասընընն լազըմ օլան մատէն քէօմիւրիւնիւ ալմագ իւզրէ մէզքիւր տէնիզտէ պիր մէրքէզ թէէսսիս իթմէսինի Ֆրանսանընն Ռուսիաեա միւսաատէ իթմիշ օլտուղունու խապէր ալընճա, Իթալիատան այնի միւսաատէի իսթիհսալ իթմիշ, վէ Իթալիա Ալմանեաեա պու մագսէտլէ քիւչիւք պիր ատա թէրք իթմիշ տիր։

Թան զազէթասը՝ Ֆրանսա իլէ Սիամ արասընտաքի միւզաքէրաթընն աղըր կիթմէսինտէն պահս իտէրէք, Սիամլըլարընն՝ Ֆրանսա միւթալէպաթընա պիր սուրէթի սէրիատէ ճէվապ վէրէճէքլէրինէ պէեանը իւմիտ իթմէքտէ, վէ աքսի թագտիրտէ Ֆրանսանընն՝ ամիրալ Հօֆմանա իճրաի ամէլեաթը ֆիիլիեէ էմրի վէրէճէկինի պէեան իյլէմէքտէ տիր։

Մէց.– Տիւնքի մանօվրալարտա 60,000 ասքէր պուլունմուշ տուր։ Իմբէրաթօր 12 ալայտան միւրէքքէպ պիր սիւարի ֆըրգասընա գօմանտա իտէրէք, պիւեիւք պիր մուվաֆֆագըյեէթլէ զաեէթ միւքէմմէլ պիր հիւճուում մանօվրասը իճրա իյլէմիշ տիր։

ՀԷՎԱԼԷԼԷՐ

Իշպու սէնէի մալիեէնին կէօմրիւք հասըլաթընտան թէէտիեէ օլունմագ իւզրէ Մալիեէտտէն վէրիլէն հէվալէլէրին պէտէլինի Ռուսումաթ էմանէթի՝ պազը իթիրազլար տէրմիեան իտէրէք թէէտիեէ իթմէք իսթէմէմիշ, ֆագաթ պու իթիրազլար էսասի ատտ իտիլմէմիշ օլտուղունտան, էմանէթի միւշարիլէյհահաեա, սէնէի մալիեէ խիթամպուլմազտան էվվէլ Մալիեէ նէզարէթի թարաֆընտան չէքիլէն հէվալէլէրի թէէտիեէ իթմէք իւզրէ էմր վէրիլմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մուսուլվիլաեէթի վալիլիկի՝ Պէյրութ վալիսի էսպագ տէվ. Ազիզ բաշա հազրէթլէրինէ.

Թարապլուսը Ղարպ վիլաեէթի տախիլինտէ Զլլթին գազասը գայմագամլըղը՝ Զէվէրա նահիեէսի միւտիրի Մէհէմմէտ Ըէմզի էֆէնտիեէ.

Վան վիլաեէթի իսթինաֆ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի ռիեասէթի՝ Պիթլիս իսթինաֆ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի ըէիսի սապըգ Խալիլ Խուլուսի էֆէնտիեէ.

Պիթլիս վիլաեէթի իսթինաֆ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի ռիեասէթի՝ Վան իսթինաֆ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի ըէիսի սապըգ իզզ. Վաֆի էֆէնտիեէ թէֆվիզ պույրուլմուշ, վէ ուսուլտէն օլան եէմին իճրա իթթիրիմիշ տիր։

Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըղը սէր գօմիսէրի Հասան էֆէնտիեէ, վէ Բարմագ-գաբու սաքինլէրինտէն վէ ամէլէ չավուշլարընտան Առաքելէ՝ պիր ճանինին տէրտէսթի խուսուսընտա միւշահէտ օլան մէսաի վէ դայրէթինէ մէպնի իֆթիխար միտալեալարը իհսան պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Տար իւլԱճէզ թարիգինին ինչասը զըմընտա իթա իթտիկի 200 օսմ. լիրասընտան պաշգա, պիր խըտմէթի միւֆթէխիրէ օլմագ, վէ հալը հաեաթտա պուլունտուղու միւտտէթճէ թէսլիմ իթմէք իւզրէ Տար իւլԱճէզ իտարէսինէ սէնէվի 2000 ղրուշ թեանէ իթմէք արզուսինտէ պուլունտուղունու արզ ու պէեան իտէն Մ. Բընէ Պօտուէեէ պիր գըլթա կիւմիշ Իմթիեազ միտալեասը իհսան պույրուլմուշ տուր։

—Տիւն Ռուսիա իմբէրաթօրընընն խոմի կիւնիւ օլտուղունտան, էօյլէն վագթը Օսմանը զարազօլ սէֆինէսինտէն թօբլար աթըլտըզը կիպի, մապէյնի Հիւմաեունտան տախի իք զաթ սէֆարէթխանէեէ կիտէրէք, իյֆաի մէրասիմի թէպրիք իյլէմիշլէր տիր։

Պու միւնասիպէթլէ գարաղօլ սէֆինէսիյլէ Ռուսիա սէֆարէթի մաեէթ վաբօրու վէ տիկէր սէֆարէթլէրին մաեէթ վաբօրլարը տօնատըլմըշ տըր։ Սիւֆէրաի տիւէլի էճնէպիեէ տախի սէֆիր Մ. տը Նէլիտօֆու թէպրիք իյլէմիշլէր տիր։

Ագչամ տախի Ռուսիա սէֆարէթխանէսինտէ պիր զիեաֆէթ վէրիլմէքլէ պէրապէր, գանտիլ տօնանմասը իճրա օլունմուշ տուր։

—Թիւթիւն ըէժիսինէ տաիր ախիրէն թանզիմ իտիլմիշ օլան էվրագ՝ մէճլիսի վիւքէլատա պէթէքրար թէտգիգ իտիլմիշ օլտուղունտան, պու հաֆթա պիր գարար վէրիլէճէկի մէմուլ տուր։

—Ռում բաթրիկի էֆ. հազրէթլէրի՝ բաթրիգխանէ գաբու քէթխիւտասը պէրապէրինտէ օլտուղու հալտէ, տիւն ալէսսապահ ատլիեէ նազըրը բաչա հազրէթլէրինին գօնագլարընա ազիմէթլէ, միւշարիլէյհ հազրէթլէրինի զիեարէթ իթմիշ տիր։

—Խըտմէթքեարան տաիրէսինէ մէնսուպ օլմաեարագ խըտմէթճի տէլլալըզը իտէն եէրլի վէ էճնէպիլէրին տէրաէսթի զըմընտա իտաբէի մէզքիւրէ զապրթատան աչըգ միւզէքքէրէ թալէպ իթմէքտէ օլուպ, կէրչի զապրթանընն պու կիպի սըրալարտա մուավէնէթ վէ թէսհիլաթ կէօսթէրմէսի միւգթազի իսէ տէ, էօյլէ աչըգ միւզէքքէրէ վէրիլմէսինին էմսալի պուլունմատըզընտան, մէզքիւր տէլլալար հագգընտա իտիլէճէք մուամէլէնին թայեինի՝ իտարէի մէզպուրէնին էսասէն մէրպութ պուլունտուղու՝ Շէհիր էմանէթինէ աիտ իտուկի՝ Զապթիէ նէզարէթինտէն իճազ իտէնլէրէ իշար իտիլմիշ տիր։

—Ռուսիատա 1894 սէնէսի սօն պահարընտա մէյվէլէրէ մախսուս պիր սէրկի քիւշատ օլունաճաղընտան, Ռուսիա սէֆարէթի՝ պիր Օսմանը մուրախխասը կէօնտէրիլմէսինի, վէ թէպտաի Օսմանիեէնին պու սէրկիեէ իշթիրաք իթմէլէրի խուսուսընտա միւսաատէ իյլէմէսինի հիւքիւմէթի Սէնիեէտտէն ըէճա իթմիշ տիր։

—Բարիստէն ճէլպ իտիլէն Տր. Սանթէմ չէհրիմիզէ կէլմէք իւզրէ Բարիստէն եօլա չըգմըշ տըր։

—Օսմանիյէ Բոսֆ զազէթասընա՝ թէպլիղաթը բէսմիեէ հագգընտա իյդահաթ վէրմէմէսի, վէ պու հարէքէթի թէքրար իթտիկինտէ, մուամէլէի գանունիէնին իճրա իտիլէճէկի իխթար օլունմուշ տուր։

—Թարապիատա թէշքիլ օլունան եէնի Գիւպիւն նիզամնամէսինի թանզիմ իտէճէք գօմիսիօնու ինթիխապ իթմէք իւզրէ, բազար կիւնիւ Թարապիատա Նիւ-Օթէլտէ 40 քիշի իճթիմա իթմիշ տիր։ Հէր պիր ազանընն 6 լիրա, վէ տուխուլիեէ օլմագ իւզրէ տէ 2 լիրա վէրմէսի գարարլաշմըշ տըր։ Գատընլար տա ճիւզի պիր իւճրէթլէ գապուլ օլունապիլէճէքլէր տիր։ Կիւնտիւզլէրի մուայեէն սաաթլարտա, Գիւպ ա-

զալարընեն չօճուգլարը էյլէնմէք իւզրէ Գլիւպ տաիրէսինին պաղչէսինէ կիտէպիլէճէքլէր տիր։

—Ցէրիսաատէթտէ Թահմիզ սօգաղընտա Աղա խանընտա 7 նումէրօլու օտատա մուգիմ, Թագլէտտին ճէլատ շիրքէթինին իֆլասընա հիւքմ օլունմուշ տուր։

—Նունան սէֆսրի Մ. Մավրօգօրտաքօ էվվէլքի ագշամ Եէնիքէօյտէ պազը զէվաթա պիր գիեաֆէթ վէրմիշ տիր։

—Իթալիա խարիճիէ նէզարէթի միւսթէշարը Մ. Ֆէրրարի՝ մէմալիքի Շարգիէտէ Իթալիա մէքթէպլէրինին թէնսիգինէ տաիր պիր բաբօր թանգիմ իթմէկէ պաշլամըշ տրը։ Իքինճի տէրէճէտէքի մէքթէպլէր՝ Նաբօլիտէքի էնսթիթիւ իտատի սընՐքլարը թարզընտա իսլահ իտիլէրէք, պու սահէտէ մէզքիւր մէքթէպլէր նէվիմա տար իւլ ֆինուն օլաճագլար տրի։

—Էվրօբատան զիրաաթ ալէաթ վէ էտէվաթը լտխալ վէ իսթիմալ իտէն էրպապը զիրաաթա միւքեաֆաթ իթաոը թէնսիպ պուլրուլմաղլէ, էնգարէ զիրաաթ միւֆէթթիլի Օրման վէ մատէն նէզարէթինտէն ալտրղը էմր մուճիպինճէ պու կիպի զիրաաթ էրպապընեն իսիմլէրինի հավի պիր ճէտվէլկէօնտէրմիշ տիր։

—Հասրլաթը Պիւեիւքատատա ումուրը նաֆիա իլէ թէզեինաթա սարֆ օլունմագ իւզրէ ճէզիրէի մէզքիւրէտէ էսաեան պաղչէսինտէ էօնիմիւզտէքի ճումա էրթէսի կիճէսի ֆէվգէլատէ պիր չէնլիք իճրասը մուգարրէր օլուպ, վաբօրլար իլէ ավտէթ վէ ազիմէթ իւճրէթի տախի տախիլ օլմագ իւզրէ պիր օսմանլը լիրասը իւճրէթլի պիլէթլէր թապ օլունմուշ տուր։

—Խուրմա սաթը ալրպ նագլիթմէք իւզրէ Եէմէն վէ Նէճա սէվահիլինտէն վէ Հինտիսթանտան բէք չօգ սէֆինէլէր հարէքէք իթմիշ տիր։

Գու սէնէ խուրմա տօլտուրուպ Էվրօբաեա նագլ օլունմագ իւզրէ չիմտիէ գատար 970,000 սանտրգ կէլտիկի պազը մէվսուգ զաթլարտան ըիվաեէթ օլունուպ, հալպուքի կէչէն սէնէ պիլումում կէլէն սանտրգլար 700,000ի կէչմէ միշ տիր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻԵԷ

—

Մէճլիսի սըհհիեէնին գարարըյա Պօղազլարտան վէ Մարմարա սէվահիլինտէն (Գավագտան պէտ իլէ Զանագ-գալէեէ գատար)հարէքէթ իտէն սէֆինէլէր, սըհհիեէ թապիպի օլան լիմանլարտա 24 սաաթ գարանթինա թապի օլաճագլար տրը։

Թէպլիղաթը ըէսմիէեէ կէօրէ, Իւսկիւտար պիմարխանէսինտէ խասթալըղընի իպթիտասընտան պէրու մէճմուի վուգուաթ 101, վէ վէֆիեաթ 60տան իպարէթ օլուպ, խասթալըղա Թուրթուլանլարտան իքիսի տէ էյիլէշմիշ, վէ երինէ էվվէլքի կիւնտէն տիւնէ գատար Իւսկիւտար ճիհէթինտէ 5 քիչի խասթալանըպ, պունլարտան 4ու վէֆաթ իտէրէք, հէր տիւրլու թէտապիրի սըհհիէ վէ թէհֆիֆիւզիէեէ իպթիտար օլունմուշ տուր։

Ատանա չէհրի իլէ ճիվար քէօյլէրինտէ զուհուր իտէն պուլաշրգ մէվսիմ խասթալըգլարընեն թէտավիսի իչին պէշ գօլտան քէօյլերէ չըգարըլան սէյեար հէյեէթի թըպիէ թարաֆընտան 5 պին գատար խասթա, վէ Ատանանեն դուրէպա խասթախանէլէրինտէքինէօպէթ մահէլլէրինտէ տախի իքի այ տրը պիր օ գատար խասթա մէճճանէն թէտավի գելընմագտա պուլունմուշ, վէ մէզքիւր խասթալըգ քիւլլիէն միւնտէֆի օլմուշ տուր։

Ճումաա իրթէսի ագշամընան բազար կիւնիւ սաաթ 12եէ գատար Իզմիրտէ 2 Իսլամ, 1 Ռում, 1 էրմէնի վէ 3 Մուսէվի օլմագ իւզրէ 7 շիւպհէլի խասթատան 1 Իսլամ իլէ 1 էրմէնի վէ 1 Մուսէվի օլարագ 3 վէ 1 Մուսէվի տախի էսկի խասթալարտան օլարագ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Ճումաա իրթէսի սապահընտան բազար սապահընա գատար 24 սաաթտա Նէֆսի Պաղտատտա գօլէրատան 43 վէֆ. օլմուշ տուր։

Օգոստ. 27տէն 28է գատար Նասրիէտէ էսկի թուրթուլանլարտան 2 վէֆ. վէ 24տէն 25է գատար Շաթրատա 2 վուգ. վէ էվվէլքի թուրթուլանլարտան 4 վէֆաթ օլմուշ տուր։

Պէյրութ թէհֆիֆիւզխանէսինտէ ալաֆ. սեպտ. 9տա 3 վուգ. 1 վէֆ Պաղտատտա սեպտ. 8տէն 9ա գատար 9 վէֆ. 9տան 10ա գատար 47 վէֆ. Մաճարիսթանտա սեպտ. 9տա 30 վուգ. 12 վէֆ. օլմուշ, Թէշթատա հիչ պիր վուգուաթ օլմամըշ տրը։

Թայզանտա սեպտ. 2տէն 9ա գատար 16 վուգ. 5 վէֆ. Նահիէլէրինտէ 72 վուգ. 48 վէֆ. օլմուշ տուր։

Ցիւն սապահ գօլերա հագգընտա վարիտ օլան թէլեկրաֆլարա նէզարէն, Մաճարիսթանըն 16 էեալէթինտէ 18 եէնի վուգուաթ 11 վէֆիեաթ, Զէկէտինտէ 1 վուգուաթ վէ Սէմրինտէ 1 վէֆաթ Ավսթրիանընն Կալիցիա էեալէթինտէ էվվէլքի կիւն 13 եէնի վուգուաթ 9 վէֆիեաթ. սեպտ. 1տէն 9ա գատար Բէթրէսպուրկտա 57 վուգուաթ 21 վէֆիեաթ, օգոստոս 31տէն սեպտ. 3է գատար Մօսգուատա 82 վուգուաթ 38 վէֆիեաթ, օգոստ. 20տէն 26եա գատար Վարշավիատա 1 վուգուաթ 1 վէֆաթ. այնի թարիխտէ Գազանտա 317 վուգուաթ 146 վէֆիեաթ, Գուրսգտա 778 վուգուաթ 310 վէֆիեաթ, Մօհիլէվտէ 317 վուգուաթ, 122 վէֆիեաթ. օգոս. 27տէն սեպտ. 2է գատար Մօսգուա էեալէթինտէ 248 վուգուաթ 99 վէֆիեաթ օլմուշ տուր։

ԶԷԼԶԷԼԷ

—

Խարբուրտա օգոստոսուն 29ունճու կիճէսի սաաթ 9տա 2 տէֆա խաֆիֆճէ, Մալաթիատա չիտտէթլիճէ, Կիւրիճէտէ

— Պու տա հագգը տրը։

— Նիհաեէթ,- տէտի գօնթ,- քէնտիսինի թէլէֆ իտէճէկիմիզի թէհտիտ իթտիկիմիզտէ, պու ատէմին հէր չէյի իգրար իտէճէկինի քիմ սէօյլէօր։

— Իգրար իթմէսի լազըմտը, եօգսա քէնտիսինի թէլէֆ իտէրիզ։

Պագգարա պու արա տիւշիւնիւեօր կիպիպի կէօրիւնտիւ։ Պատէհու շու եօլտա իֆատէեէ աղազ իյլէտի։

— Տինլէյին, մատամ տը Սէնթ-Ալֆօնս Բարիստէն իքի ֆարսախ ուզագտա, Մարն նէհրի քէնարընտա, վէ Շարանթօն-լը-Բօնտա կիւզել պիր սէյֆիէեէ միւթէսարրըֆ տրը։ պունըն էթրաֆընտա հիչ պիր իգամէթկեահ օլմաեըպ, եարը կիճէեէ պիր սաաթ գալընտրգտա, օրասը պիւսպիւթիւն խաւլի օլուր։ Իչթէ օրատա իշ կէօրմէք լազըմ տրը։

— Էվվէթ, էվվէթ, պէնճէ տէ պու մուամէլէ Սէն-Լազար սօգաղընտան իսէ, օրատա վուգու պուլմասը էվլէա տրը։

Պագգարա էլինէ պիր գալէմ ալրպ, մատամ տը Սէնթ-Ալֆօնսա աթիտէքի մէքթուպու եազտը։

«Ազիզէ տօսթում,

«Ցէրհալ գօնթուն խանէսինէ կէլ։ Թաֆսիլաթը թալէմաթը օրատա ալաճագսըն։

«Մուխլիսէն
«ՊԱԳԳԱՐԱ»

Պիր սաաթ սօնրա մատամտը Սէնթ-Ալֆօնս մուվասըլէթ իթտի։

Պագգարա իլէ մուհիպպէսի արասընտա շու եօլտա միւքեալէմէ ճէրէեան իյլէտի։

Պագգարա.- Ազիզէմ, սէնին սախթէ ըէնկլի Պրազիալընը նէ՞ եաբտըն։

Մատամ տը Սէնթ-Ալֆօնս.- Գահվալթըտան սօնրա տիշարը չըգտը։

— Պու կիւն քէնտիսինի թէբրար կէօրէճէ՞քմիսին։

30

Պարօն տը Մանէրվին վէրտիկի պալատա ճէրչեան իտէն վագրալար, օգուեանլարըմզճա տէրքի գապիլ օլան եալընըզ պիրինտէն մաատասը էհէմմիեէթսիզ օլուպ, պինապէրին պու վագրալարը իշարտան սարֆը նազար իտէր, վէ անճագ շուրասընը պէեան իտէրիզքի, մէզքիւր պալօնուն վէրիլմէսինտէն եիրմի տէօրթ սաաթ սօնրա, Պիւսի սօգաղընտա մուգիմէ օլան վէ շէֆագաթ գատընը իւնվանընը իհրաղ իթմիշ պուլունան մատամ Շարմէ՝ պիր մէքթուպ ալտը։ իշպու մէքթուպ գօնթ Արթօֆուն խանէսինէ կէօնտէրիլմիշ օլտուղու ճիհէթլէ, օ տախի տէրհալ մէզպուրէեէ իրսալ իթմիշ իտի։ Մէքթուպըն միւնտէրիճաթընը զիյրտէ տէրճ իյլէրիզ։

«Ազիզէմ Պագգարա,

«Մուհիպպէն մատամ տը Սէնթ-Ալֆօնս գալէմի ալրպ, հիմաեէսինի տէրիւհտէ իթմիշ օլտուղուն մարքի Ինիկօ տը լօս Մօնթէս հագգընտա պէեազ էլիյլէ սիզէ իշպու մէքթուպու եազմաեա միւսարաաթ իտէր։

«Օիմասը, չէհրէսի բէք սէրթ օլմասընա բաղմէն, պու Պրազիալը գուզու կիպի լաթիֆ տիր։

«Միւլահազա էթ քի ազիզէմ, Մանէրվ, մարքիեէ օլ տէրէճէ շամբանիա շարապը վէ սաիր իչկիլէր իչիրտի քի, նիհաեէթ տէրէճէտէ սէրխօշ օլարագ, խալի պիր օեուն սալօնունտա իֆրաթ մէրթէպէտէ աշրդ օլանլար միսիլլու աեագլարըմզդա գաբանտը, վէ տիւնտէն պէրի շու սաաթա գատար պիր գանաբէ իւզէրինտէ ուեումագտա տրը։ Էկէր պու տելիգան-

օգոստ. 26տան 28է գատար 2 տէֆա չիտէթլիճէ վէ 3 տէֆա խաֆիֆ, վէ Թաշլըճատա ճումա կիճէսի սաաթ 7ոտ խաֆիֆճէ զէլզէլէ վուգու պուլմուշ տուր։

ՄՈՒՀԱՔԵՄԵ

Էնգարէ վիլայէթի Իսթինաֆ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսինտէն իթա օլունուպ պու քէրրէ Մահքէմէի Թէմիզ ճանիպինտէն Թաստիգ գըլընան պիր գրթա իլամ զապԹնամէսինտէն տէվամ։

Տիկէր Ցակոբ Բէհլու տախի Ֆէսատ գօմիթէսինտէ տախլու մալիւմաթը պուլունմատըղընը վէ Կէմէրէքտէ Ֆէսատ գօմիթէսի Թէշքիլիթտիկինին էսասը օլմատըղընը պիլպէյեան քիւլլիէն ինքեարը Թէօհմէթ իյլէմիշ, վէ օլունան իսթիյզահ իւզէրինէ, քէնտիսի Տէրէվանք մանասթըրընա ասլա կիթմէմիշ, վէ եաֆթա կէթիրիպ Անտոն Ռշտունի իլէ օրատա կէօրիւշմէտիկի կիպի եաֆթատան մալիւմաթը պուլունմամըշ, վէ չիրքէթ նամընա իճրաի չէգավէթ իյլէտիքլէրի պէեան օլունան Կիւլպէնկ վէ Թորոսուտա կէօրմէմիշ, վէ Պիւրհանտա Օհանընը խանէսինտէ տիւեիւն իշին կիթտիկինտէ Մարսըվանը Թոմաեան Կարապետ վէ Գաեաեան Ցովհաննէս իլէ պիրլիքտէ պուլունուպ կէօրիւշմիւշ իսէ տէ, օրատա Կարապետ վէ Ցովհաննէս Թարաֆընտան Ֆէսատ գօմիթէսինէ տայիր պիր կէօնա Թէպլիղաթ վուգու պուլմաեըպ, չու գատար քի էհալի Թարաֆընտան Թահսիլտարլարտան Թազեիդ կէօրմէքտէ օլտուգլարընա տայիր վուգու պուլան իֆատէ սըրասընտա Թոմաեան Կարապետին տէ պէեանը Թէէսսիֆլէ հիւքիւմէթէ միրաճաաթ իթմէլէրի լիւզումունու իխթար իյլէմիշ, վէ քէնտիսինին էվվելճէ Կէմէրէքլի Բրօթէսթան վարզի Մարտիրոսա պէյնլէրինտէ միւնաֆէրէթ պուլունտուղու հալտէ, մէրգում Թոմաեան Կարապետլէ Գաեաեան Ցովհաննէսին նասիհաթլարըյլա միեանէլերինտէքի պիրուտէթ միւնտէֆի օլարագ իթիլաֆ իթմիշ, վէ Ժիրայրը Կէմէրէքտէ վէ Անտոն Ռշտունիեի Թալասատա կէօրմիշ իսէ տէ, մուամէլաթը ֆէսատլեէտ տայիր պիր չէյ գօնուշմամըշ իտուկլեի սէօյլէմէսիյլէ, մազպութ օլան իթիֆատէ Ցօթինմագիեէսի գրաաթ իթտիրտիքտէ, Էվվելլերի օրթալըգտա քալթրգաեա տայիր մէսէլէ օլտուղունու իչիտիր իսէ տէ, մագսատը հագըգիսինին նէ օլտուղունա վագըֆ օլմաբպ, անճագ պունտան Թախմինա 1 պչ. սէնէ էվվել Պիւրհանտա Օհան իլէ օլան մուհասէպէլերինի կէօրմէք իշին կէլմիշ օլան Մարսըվանը Թոմաեան Կարապետ վէ Գաեաեան վարզ Մարտիրոս տա պէրապէր օլտուգլարը հալտէ Կէմէրէքտէն Պիւրհանա կէլտիքլէրինի, վէ Պիւրհանտա մէրգումարլա օթուրուր վէ կէզէր իքէն, մէրգուման Կարապետ վէ Ցովհաննէսին քէնտիսինէ կիզլիճէ էրմէնիլէր իլէ Բրօթէսթան պէյնինտէ օլան միւնաֆէրէթ վէ պիրուտէթին տէֆ ու բէֆի լիւզումունտան պահսլա, Ռումէլի մուհարէպէսինտէ էհալիի Իսլամիեէ Թարաֆընտան Խրիսթիանլարա պիր Թագըմ Թէարրուզլար վուգու պուլտու, եինէ պէյլէ պիր հարպ վուգուինտէ Թէարրուզ վուգուի մէլհուզ տուր, հէր Խըրիսթիան քիմսէ՝ Թէտարիքլի պուլունմագ վէ միմքին օլտուղու գատար սիլահ Թէտարիք իթմէք լազըմ օլաճաղընը սէյլէմէսի իւզէրինէ, քէնտիսի տէ Կէմէրէկէ ավանէթինտէ էհալիեէ օ եօլտա իխթարաթտա պուլունուր օլտուղունու վէ սօնրալարը Հաճընը օլուպ Գալուստ իսմինտէ պիրիսինին խանէսինէ կէլէրէք միւսաֆիր օլտուղունտա, քէնտիսինէ սէօյլեեէճէկի սըրրլարը ախէրէ վէ եատա հիւքիւմէթէ սէօյլէր իսէ հաեաթընէն Թէհլիքէտէ օլաճաղընա տաիր սէրտ իյլէտիկի Թէհտիտի հավի պիր մուգատէմէտէն սօնրա, տէվլէթի Օսմանիէ իլէ տիկէր պիր տէվլէթ արասընտա պիր մուհարէպէ վուգունտէ, էհալիի Իսլամիեէ Թարաֆընտան Թէարրուզ օլունտուղու հալտէ մուգապէլէ իթմէք իչին պիր Թէտպիր իթթիխազընա տաիր Լօնտրատա միւթէշէքքիւլ գօմիթէ հէյեէթի Թարաֆընտան վէրիլէն Թալիմաթը մախսուսէ իլէ Հաճին վէ ճիվարլարտա քէնտիսինին տէ պիր իտարէ հէյեէթի Թէշքիլինէ մէմուրիեէթինի պէեան, վէ օլ պապտէ պիր տէ սուրէթի մէմուրիեէթինի միւթէզամին վարագա իրաեէ իյլէմէսի իւզէրինէ, քէնտիսի տէ խէվֆ իտէրէք մէրգումուն Թէքլիֆի մէֆսէտէթ քեարանէսինի գապուլ վէ քէնտիսինէ միւմաչաթ իյլէտիկինի։ (Տէվամի

ԱԱՐԲԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

Գալաթա 29 օգոստ.

Ռումի 28 օգոստ. գար. գուբ.	24	27
Աչըլ. 29 տուպը գ. ք. գուբ.	24	05
Իւնիֆիեէ գատ.		—
Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրազ	54	30
» Բ. Բ. գուբ.	34	00
» Գ. Գ. ք.	25	05
Ռումէլի շըմէնտրֆէրի	86	75
Ագչէ Ֆայիզի	6	
Բարօր		
Հէվալէսիզ	15	
ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՕՆԼՍՐԸ		
Գրէտի ժէնէրալ	7	20
Իսթանպոլ պանգասը	3	05
Սօսիէթէ ժէնէրալ Թրամվայ	5	87½
Սօսիէթէ Օթթոման պանգասը	4	10

ԱԳՋԷԼԵՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան	Ղր.	Բ.
Պէեազ Մէճիտիեէ Ֆարգը	108	
Մէթալիք	97	20
Պէշլիք	101	10
Ալթընըզ	102	20
Ինկիլիզ լիրասը	110	08
Ֆրանսըզ ալթունու	87	18
Բօլ	89	35
Գրէվից ալթունու	51	15
Գառպոն գայմէսը	8	74
Թահվիլաթը Օսմանիեէ	87	
Ցահվիլաթը Օսմանիեէ գ. ք.		

ԲՕԳԱՄՊՕԼ

ԵԽՕՏ

ԲՐԻՍԻ Ն ՂԱՐԻՊ ՎԱԳԸԱԼԱՐԸ

Հաֆթատա **32** սահիֆէտէն իպարէթ վէ քէնտի Թէրճէմէմիզ օարագ մաթպաամըզտա Թապ օլունուր զաեէթ կիւզէլ պիր բօման տըր։

Պու հաֆթա էլլի սէքիզինճի ճիւզի նէշր օլունտու։

Պէհէր ճիւզիւ **40** ԲԱՐԱԵԱ ՏԸՐ։

Սաթըլըր։ — Մաթպաամըզտա, վէ Պէյօղլու վէ Բանկալթի Թիւթիւնճիւ տիւքքեանլարընտա,

Իսթանպօլտա, սուճու Պօղոս վէ Ցակոբ աղալարը տիւքքեանլարընտա,

Վէ պիլճիւմէլ ղազէթա միւվէզզիլէր կէտինտէ։

Թաշրալար իչին պէհէր 32 սահիֆէյիլք ճիւզիւն 5 Թանէսի, եանի 160 սահիֆէսի՝ բօսթա իւճրէթի պիզէ այիտ օլմագ իւզրէ 6 ½ ղրուշ տուր։

Թաշլալարտան տօղրուտան տօղրու մաթպաամըզա միւրաճաաթ օլունա։

լընընը պիր վէլի վէ սահիպի եօգսա, քէնտիսինէ պիր վէլի վէ սահիպ պուլմագ էլզէմ՝ տիր։

«Մուհիպպէն

ՏԸ ՍԷՆԹ-ԱԼՖՕՆՍ

«Զէյլ։ - Արզու իթտիկին մալիւմաթը կէօզիւմէ իսթիհսալ իթտիմ։ Մարքինին սաղ Թարաֆ կէօքսիւ իւզէրինտէ իւշ քէօշէլի պիր ճէրիհա պուլունուպ, պունուն հէնուզ դըրմըզը օլան աղըզլարը եէնի դաբանմըշ տըր։ Պունտան դաթինազար, տիւնեա եըգըլաճագ օլսա, եէրինտէն պիլէ գըմըլտանմտեաճագ սուրէթտէ ույդու չէքմէքտէ օլմասըյլա, մէնտիլիմի, դօգուլու պիր մատտէ իլէ ըսլաթտըմ, վէ սիեահ սաչլարընընը, կիւզէլ պիր սարը բէնկտէ օլտուղունու կէօրտիւմ։ Հասըլը պու ատէմին՝ սախթէ պիր մարքի օլտուղունու անլատըմ։

«ՏԱԻՄԻ ՏՕՍԹՈՒՆ»

Պու մէքթուպ մատամ Շարմէեէ վիսուլինտէ, մէզպուրէ եալընընը օլուպ, տիգդաթլէ օգուտուգտան սօնրա, քէնտի քէնտիեէ,

— Շիմտի սօն շիւպհէմ զահիլ օլուեօր, մարքի տօն Ինիկո տը լօս Մօնթէս իլէ վիգօնթ տը Գամպօլհ այնի շախս տըրլար, տէտի։

Պագդարա պու արա իհթիեար էմէքտարընը ճէլպլէ,

— Մա՛րկրիթ, արապամը Թէտարիք իթտիրինիզ։ տիշարը չըգաճաղըմ, վէ պու կիւն կէլմէեէճէեիմ։ Զօճուղու սիզէ Թէսլիմ իտիեօրում։ Նէզարէթ վէ տիգդաթտա գուսուր իթմէմէնիզի ըէճա իտէրիմ, տէյի պէեան իյլէտի։

Մարկրիթ։ - Մա՛տամ, սիզ պու խուսուստա միւսթէրիհ օլունուզ։

Պագդարա՝ գօնթ Ալթօֆուն նէզտինէ կիթտի։ Կէնճ Բուսիալը՝ Սէնթ-Ալֆօնսուն մէքթուպունու ալալըտան պէրու պու վիզիթաեա պէքլէմէքտէ օլմասըյլա, Պագդարա իչէրի կիրտիկինտէ, մէքթուպը մեզքիւրու վէրէրէք,

— Ալընըզ տօսթում, տէտի։

Գօնթ օգուտուգտան սօնրա,

— Պու ատէմին՝ վիգօնթ տը Գամպօլհ օլտուղունա արթըգ չիւպհէմ գալմամըշ օլտուղու հալտէ, չիմտի նէ՞ եաբմալը, տէյի սիւալ իթտի։

— Իչթէ պիզիմտէ վէրէճէկիմիզդարար պունա տաիր տիր։

Պագդարա պիր արա տիւշիւնճէեէ տալըպ, պիրտէն պիրէ,

— Պիլի՞ըմիսինիզքի, Մ. տը Ֆէրկազ, զէվճէսի վէ օ ալչագ սըր Վիլիամ տիւն սապահ պուրատան հարէքէթ իթտիլեր, տէյի պէեան իյլէտի։

— Սիզտէն իշլտիեօրում։

— Աբանսըզ վուգու պուլան պու հարէքէթին սէպէպի նէ օլտուղունու պիլմէեօրում։ Լաքին հէր հալտէ սըր Վիլիամսըն եէնի պիր տուզաղը օլմալը տըր։ Իմտի պիր ան էվվել իշ կէօրմէք լազըմ տըր։

— Հագդընըզ վար տըր։

— Պու սախթէ մարքի, պու կիւն, պու ագշամ էմրիմիզ ալթընտա պուլունմալը, վէ քէնտիսինի դաթլ իտէճէկիմիզի թէհտիտ իթմէլէ, սըր Վիլիամսըն ալչագլըղընը իգբար իթտիրմէլի։ օ հալտէ քէնտիսինէ աֆվ իտէրիզ, հաեաթընա պիր զարար վէրմէեիզ։

— Վագաա պու սէօյլէտիկիմիզ մուվաֆըգը մանթըգ իսէ տէ, իճրասը միւշքիլ տիր։

— Նի՞չին։

— Զիւնքի էվվել պէ էվվել պու ատէմ տաիմա շիւպհէլի պուլունաճագ տըր։

— Նէ՛ քէնտիսի, նէ՛ սըր Վիլիամ պէնտէն տօլաեը ասլա շիւպհէ իթմէզլէր։

— Պունտան պաշգա Բարիսին օրթասընտա, վէ միւսթէճիրլերի հավի օլան պիր խանէնին իլք գաթընտա պիր ատէմէ իճրաի ճէպր իյլէմէք տաիմա մուխաթարալը տըր։ Բօլիս գօմիսէրի պու մուամէլէեի բէք ֆէնա պուլաճագ տըր։